

ДОГОВОР

о сотрудничестве в области образования

г. Санкт-Петербург

«16» февраля 2018 г.

ЧОУ ВО Русская христианская гуманитарная академия в лице ректора Богатырева Дмитрия Кирилловича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем РХГА или Академия, с одной стороны, и ЧОУ Институт иностранных языков в лице директора М.И. Алексеева, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем ИИЯ или Институт, с другой стороны, совместно именуемые в дальнейшем «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1 Предметом договора является сотрудничество в области изучения иностранных языков (английского, испанского, итальянского).

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1 Стороны совместно разрабатывают и реализуют программу изучения английского языка, состоящую из ООП по направлению филология и программы ДПО «Перевод и переводоведение» (1000 часов).

2.2.1 Сфера ответственности РХГА – бакалавриат по филологии.

2.2.2 Сфера ответственности ИИЯ – программа ДПО «Перевод и переводоведение». Паспорт программы – Приложение №1.

2.3 В 2018 году стороны проводят совместный набор на очную, заочную и очно-заочную формы обучения.

2.4 Стоимость обучения, указанная в приказах вузов об оплате для набора 2018 года, включает в себя ООП по бакалавриату по направлению филология (очная форма обучения) и программу ДПО «Перевод и переводоведение».

2.5 Программа ДПО реализуется в течение трех лет – со второго по предпоследний семестр бакалавриата и скоординирована с учебным планом бакалавриата.

2.6 Выпускники, успешно освоившие обе программы, получают два диплома: бакалавра государственного образца, выданный РХГА, и диплом о профессиональной переподготовке о профессиональной переподготовке ИИЯ.

3. СРОК ДОГОВОРА И ПОРЯДОК ЕГО РАСТОРЖЕНИЯ

3.1. Договор вступает в силу со дня его подписания Сторонами и действует до завершения приемной кампании 2018 года.

3.2. Сторона может расторгнуть договор до истечения срока действия, направив другой Стороне уведомление не позднее, чем за 30 дней.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН И ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

4.1. Стороны несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение Договора в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

4.2. Споры, возникающие из Договора или в связи с ним, Стороны разрешают путем проведения переговоров.

5. ПРОЧИЕ УСЛОВИЯ

5.1 Отношения Сторон, не урегулированные условиями Договора, регулируются действующим законодательством Российской Федерации.

5.2 Договор составлен в 2 (двух) экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

5.3 Все приложения и дополнения к Договору заключаются в письменном виде и являются его неотъемлемой частью.

6. АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Частное образовательное учреждение высшего образования «Русская христианская гуманитарная академия»
191011, Россия, Санкт-Петербург, н. реки Фонтанки, д.15, лит. А.
Тел./Факс 571-30-75

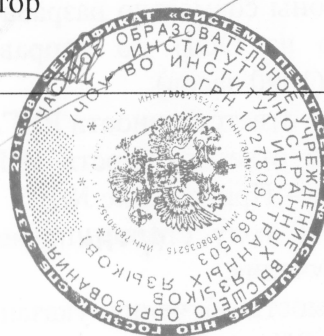
Частное образовательное учреждение высшего образования «Институт иностранных языков»
199178, Россия, Санкт-Петербург, 12-я линия В.О., дом 13
Тел./Факс 320-97-73

Ректор



Д.К. Богатырев

Директор



М.И. Алексеев